



SACHSEN-ANHALT

Ministerium für  
Arbeit, Soziales, Gesundheit  
und Gleichstellung



SACHSEN-ANHALT

Ministerium für  
Inneres und Sport

## فرص الإقامة - قائمة مرجعية للانتقال إلى المستوى SGB II

التاريخ: 8 آذار 2023

في حال كان لديك إقامة الترحيل المؤقتة بإمكانك التقدم للحصول على حق إقامة ضمن إطار برنامج سنح الفرص للإقامة في دائرة الاجانب. المتطلبات لذلك:

\* مضي خمس سنوات اعتباراً من من 31 تشرين الأول 2022 على إقامتك ضمن إطار قانون عدم الترحيل **Duldung** أو بتصريح عمل دونقطاع؛

\* الالتزام بالنظام السياسي الحر و الديمقراطي لجمهورية ألمانيا الاتحادية؛

\* لم تتم إدانتك بارتكاب جريمة متعمدة في ألمانيا؛

\* لم تقم بشكل متكرر بتقديم معلومات خاطئة أو تحريف عن هويتك أو جنسيتك لمنع الترحيل.

يمنح حق الإقامة لمدة 18 شهراً فقط ولا يمكن تمديدها. إن لم تستوفِ متطلبات حق الإقامة الدائم وفقاً للقسم رقم 25 أو للقسم 25 ب من قانون قانون الإقامة بحلول نهاية فترة الصلاحية بعد 18 شهراً، فإن حقك في البقاء ينتهي بحكم القانون لسنح الفرص مع نتيجة العودة لحالة تصريح إقامة مؤقت لمنع الترحيل و استحقاق الدعم المالي و غيرع استناداً لقانون مزايا طالبي اللجوء.

يحق لحاملي تصريح الإقامة المتستندة على قانون سنح الفرص الجديد فرصة استحقاق مزايا بموجب الجزء الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية **(Bürgergeld)SGB II** و الحصول على حق تصريح عم. يدعمك مركز العمل المحلي في تأمين معيشتك و الحصول على عمل.

الدعم المالي المستند على قانون مزايا طالبي اللجوء سيتوقف في الشهر الذي يُمنح فيه تصريح الإقامة، الاستحقاق المالي سيتوقف بنهاية الشهر و بعدها يحق الحصول على الدعم المالي بموجب القسم الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية بما يسمى حالياً أموال المواطنين. يجب تقديم طلب للحصول على الدعم المالي بشكل مستقل في مركز العمل **Jobcenter** و يمكن التقديم أيضاً كتابياً أو عبر الهاتف.

يرجى تقديم الطلب في مركز العمل بالوقت المناسب و فوراً بعد منح تصريح الإقامة، و ذلك لتجنب فجوات و انقطاع من المعونة.

يجب إكمال الأمور التالية أو التقديم لها قبل تقديم طلب تصريح الإقامة:

### اختيار التأمين الصحي / رقم التأمين الضمان الاجتماعي

يرجى تحديد تأمين صحي مسبقاً و أن يكون ساري المفعول من بداية الحصول على حق الإقامة و تقديم نسخة من طلب العضوية لمركز العمل. ستحتاج أيضاً إلى رقم التأمين الاجتماعي و بإمكانك تقديم الطلب لدى شركة التأمين الصحي. سيتم إرسال الرقم إليك بعد تقديم الطلب. للمزيد من المعلومات:

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/themen/krankenversicherung/online-ratgeber-krankenversicherung/krankenversicherung.html>

### رقم التعريف الضريبي

مطلوب رقم التعريف الضريبي للتقدم بطلب الحصول على مزايا الدعم المالي المستند على القسم الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية و مزايا إعانة الطفل.

يعطى الرقم مرة واحدة لكل شخص و عادةً بشكل تلقائي عند التسجيل في المدينة أو البلدية المعنية. إذا لم يكن لديك رقم ضريبي حتى الآن، فاتصل بمكتب تسجيل السكان أو مكتب المواطنين. للمزيد من المعلومات:

[https://www.bzst.de/SharedDocs/Kurzmeldungen/DE/2022\\_Kurzmeldungen/20220502\\_hinweis\\_gefluechtete\\_ukraine.html](https://www.bzst.de/SharedDocs/Kurzmeldungen/DE/2022_Kurzmeldungen/20220502_hinweis_gefluechtete_ukraine.html)

### الحساب البنكي

مركز العمل يدفع المعونات عموماً دون اللجوء للاستخدام الدفع النقدي، و يتوجب انشاء حساب مصرفي ألماني بشكل عاجل لاتمام المزيد من الخطوات المهمة، مثل استئجار شقة أو بدء العمل. البنوك المحلية لديها عروض جاهزة و قد يتوجب دفع رسومات على الحساب البنكي. للمزيد من المعلومات:

<https://handbookgermany.de/de/bank-account>

<https://handbookgermany.de/de/jobcenter>

### دعم الطفل

إذا كان لديك أطفال و يعيشون معك في ألمانيا، فبإمكانك التقدم بطلب للحصول على **إعانة الطفل Kindergeld**. تصريح إقامة الطفل ضرورية للحصول على المعونة، لذلك قم بتقديم الطلب بإقرب وقتٍ ممكن، و يرجى الاحتفاظ بنسخة عن الطلب في السجلات، و إعلام مركز العمل بها. للمزيد من المعلومات:

<https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/infos-rund-um-kindergeld/kindergeld-ausland>

<https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/downloads-familie-und-kinder>

### خدمات أخرى

في حال تم الحصول على عمل و على دخل منه، فيمكن أيضاً الاستفادة بمزايا أخرى من معونات أخرى التي لها أسبقية على معونات المجلد الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية.

هناك مزايا إعانة أخرى مثل إعانة السكن **Wohngeld** و علاوة الاطفال **Kinderzuschlag** و تكون عادة أسهل من التقدم بطلب إعانة SGB II

تهدف هذه المزايا إلى تجنب الرجوع لمركز العمل Jobcenter هكذا قد يكون بمثابة تخفيف العبء على جميع المعنين.

للمزيد من المعلومات عن المزايا يرجى زيارة المواقع الخاصة بها:

<https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/kinderzuschlag-verstehen/kiz-lotse>

[www.Kinderzuschlag.org](http://www.Kinderzuschlag.org)

[www.wohngeld.org](http://www.wohngeld.org)